

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 285

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 285 – 3821

Bern, Mittwoch, 5. Dezember 1979
 Berne, mercredi, 5 décembre 1979

97. Jahrgang
 97^e année

N° 285 – 5. 12. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 301003–301016.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unrechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mischuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(4296)

Gemeinschuldner: Nachlass des Ziegler Walter, geb. 1921, von Zürich, gestorben am 23. August 1979, wohnhaft gewesen Eibenstr. 6, 8045 Zürich 3. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Ingenieurbüro W. R. Ziegler».

Datum der Konkureröffnung: 10. Oktober 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Dezember 1979.

8036 Zürich, den 15. November 1979

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
 E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(4481)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Schönenberg + Hertler AG**, Ausführung von Bodenbelägen usw., Riedhofstrasse 45, 8408 Winterthur, wurde am 29. November 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens. Eingabefrist usw. erfolgt später.

8400 Winterthur, den 5. Dezember 1979

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
 R. Leutwyler, Notar

Ct. de Fribourg

(4502)

Faillite: **Auto Fonds S.A.**, opérations financières, notamment en matière de crédit, route de Champriond 3, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1979.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 4 janvier 1980.

1700 Fribourg, le 3 décembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt

(4483)

Gemeinschuldner: **Vöglin Adolf**, geb. 17. November 1932, von Brugg AG, Inhaber der am 9. Juli 1979 erloschenen Einzelfirma «Adolf Vöglin», Handel mit sowie Transport von Heizöl, Güterstrasse 105, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 5. November 1979.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 27. Dezember 1979.

4001 Basel, den 5. Dezember 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(4482)

Vorläufige Konkursanzeige

Über folgende Gemeinschuldner wurde der Konkurs eröffnet:

Am 19. November 1979: **Aeunet AG** (früher firmierend unter «Service Master Teppich- und Polstermöbel-Reinigungs AG»), Klybeckstrasse 246, Basel.

am 22. November 1979: **Giz AG**, Steinentorberg 8, Basel.

am 28. November 1979: **Jetzer Markus**, Inhaber der am 12. Oktober 1979 erloschenen Einzelfirma «Markus Jetzer», Restaurant, Hardstrasse 116, Basel.

Die Anzeigen betreffend Art der Verfahren. Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, den 5. Dezember 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(4503)

Gemeinschuldner: **Stebler René**, geb. 1944, kaufmännischer Angestellter, von Himmelried SO, in Birr, Wydenstrasse 212.

Datum der Konkureröffnung: 23. Oktober 1979 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Dezember 1979 (Wert 23: Oktober 1979).

5200 Brugg, den 3. Dezember 1979

Konkursamt Brugg

Ct. de Genève

(4509)

Faillite: **Brandenbourg van der Gronden Nevenka** née Calic, 4 juillet 1939 Pays-Bas, employée, domiciliée 14, chemin du Bois-Brulé, à Chambésy GE, exploitant précédemment une agence de voyages notamment à destination de la Yougoslavie; importation, commerce et représentation de journaux, de livres, de brochures et de disques en provenance de la Yougoslavie à l'enseigne «Agence Jadran» sise 3, rue de Chantepeulet, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.

Délai pour les productions: 26 décembre 1979.

1211 Genève, le 5 décembre 1979

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(4498)

Faillite: **Inäbbit Walter Jean**, 16 avril 1927 BE, boucher, domicilié 22, rue des Charmilles, à Genève, exploitant une boucherie chevaline sise 53, rue de Lausanne, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.

Délai pour les productions: 26 décembre 1979.

1211 Genève, le 5 décembre 1979

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

<p>Ct. de Genève (4496)</p> <p>Faillie: Société d'Etude et de Diffusion de Procédés et Brevets S.A., exploitation, achat, vente et location de brevets d'invention se rapportant particulièrement à la préparation d'eau potable, aux procédés destinés à l'épuration et à la stérilisation des eaux de piscine ainsi qu'aux procédés et appareils pour la saturation ou le mélange de liquides ou de gaz, notamment pour le traitement des boissons; recherche et étude permettant le dépôt de nouveaux brevets dans tous domaines ayant son siège 2, rue Bellot, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 15 août 1979.</p> <p>Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.</p> <p>Délai pour les productions: 26 décembre 1979.</p> <p>1211 Genève, le 5 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Ct. Ticino (4485)</p> <p>Fall. 20/79</p> <p>Faillita: Sham S.A., corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.</p> <p>Data dei decreti: 12 e 27 novembre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.</p> <p>La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 4000.- per tasse e spese.</p> <p>Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)</p> <p>6850 Mendrisio, il 30 novembre 1979</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio Per l'ufficio: G. Pessina, uff.</p>	<p>Kt. Zürich (4476)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im Konkurs über Häfelfinger Hansjörg, geb. 1941, von Diegten BL, Monteur, Stoffelweg 7, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde schriftlich cinzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.</p> <p>8820 Wädenswil, den 29. November 1979</p> <p>Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter</p>
<p>Ct. de Genève (4499)</p> <p>Failli: Moulin Edmond Félix, 15 septembre 1945 VD, comptable, domicilié 11, chemin des Maréches, à Vésenaz GE, précédemment associé dans la société en nom collectif Imporex Diffusion, importation, diffusion et représentation de tous produits manufacturés, principalement de meubles et machines de bureau et de fichiers rotatifs sis 3, rue de Chantepoulet, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1979.</p> <p>Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.</p> <p>Délai pour les productions: 26 décembre 1979.</p> <p>1211 Genève, le 5 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Ct. Ticino (4484)</p> <p>Fall. 21/79</p> <p>Fallito: Svit di Bartesaghi Ferdinando, via Pioda 4a, Chiasso, ora d'ignota dimora.</p> <p>Data dei decreti: 15 e 27 novembre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.</p> <p>La procedura si ritirerà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione della procedura in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.- per tasse e spese.</p> <p>Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento.</p> <p>6850 Mendrisio, il 30 novembre 1979</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio Per l'ufficio: G. Pessina, uff.</p>	<p>Kt. Basel-Stadt (4486)</p> <p>Nachtrag zum Kollokationsplan</p> <p>Gemeinschuldnerin: Schreineri und Innenausbau A.G., Oetlingerstrasse 69, Basel.</p> <p>Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.</p> <p>4001 Basel, den 5. Dezember 1979</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p>Ct. de Genève (4497)</p> <p>Faillie: Unifiduciaire S.A., opérations financières, exécution de mandats fiduciaires, organisation, tenue, revision, contrôle, expertise et surveillance de comptabilités, gestion de biens à titre fiduciaire, constitution, administration et domiciliation de sociétés ayant son siège 3, rue du Marché, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1979.</p> <p>Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.</p> <p>Délai pour les productions: 26 décembre 1979.</p> <p>1211 Genève, le 5 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Ct. de Genève (4494)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Faillie: Claude Kohler Med Car S.A., achat, vente et diffusion de cartes d'identité et d'informations médicales, distribution et vente de matériel médical et installation de centres de tests médicaux ayant son siège 14E, chemin de la Tourelle, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 6 décembre 1979.</p> <p>Date de suspension de la liquidation: 3 décembre 1979.</p> <p>Délai pour l'avance des frais: 17 décembre 1979.</p> <p>Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 5 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Aargau (4477)</p> <p>Im Konkurs über Rawaton Jürg Meier-Lüthy, Winkelweg 378, 5727 Oberkulm, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.</p> <p>5726 Unterkulm, den 1. Dezember 1979</p> <p>Konkursamt Kulm Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm</p>
<p>Ct. de Genève (4500)</p> <p>Faillie: Vincent Lucienne née Burnier 19 janvier 1944 VD, commerçante, domiciliée 112, route du Pas-de-l'Echelle, exploitant un café à l'enseigne «La Courte Echelle» sis 112, route du Pas-de-l'Echelle, à Veyrier GE.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1979.</p> <p>Liquidation sommaire, art. 231 LP: 3 décembre 1979.</p> <p>Délai pour les productions: 26 décembre 1979.</p> <p>1211 Genève, le 5 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Ct. Ticino (4475)</p> <p>Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 dicembre 1979, la graduatoria nel fallimento n. 17/79 Graniti Rodolfo SA, Lodrino.</p> <p>Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti al giudice del fallimento entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.</p> <p>6710 Biasca, il 29 novembre 1979</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.</p>	<p>Ct. du Valais (4505)</p> <p>Faillie: Bénémontes S.A., importation et exportation de tous articles manufacturés ou non, d'horlogerie et de bijouterie, commerce de monnaies, à St-Léonard.</p> <p>Date du dépôt de l'état de collocation: 7 décembre 1979.</p> <p>Délai pour intenter action: 10 jours.</p> <p>3960 Sierre, le 3 décembre 1979</p> <p>Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin</p>
<p>Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)</p>	<p>Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	
<p>Suspension de la liquidation (LP 230)</p>	<p>Graduatoria (LEF 249-251)</p> <p>La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.</p>	
<p>Sospensione della procedura (LEF 230)</p>		
<p>Kt. Schwyz (4504)</p> <p>Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 12. November 1979 wurde über die Firma Walter Janser Eiervertriebs AG, mit Sitz in 8856 Tuggen, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. November 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt.</p> <p>Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen zehn Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.</p> <p>8853 Lachen, den 3. Dezember 1979</p> <p>Konkursamt March</p>	<p>Kt. Zürich (4487)</p> <p>Kollokationsplan und Inventar</p> <p>Im Konkurs über BAW Contank AG Internationale Transporte, Limmatquai 2, Zürich 1, c/o Überseebank AG, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.</p> <p>8022 Zürich, den 30. November 1979</p> <p>Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Ct. de Genève (4495)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> l'état de collocation, l'état des revendications, l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. <p>Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> intenter action contre l'état de collocation, demandar la cession des droits pour contester une revendication, recourir contre une décision d'insaisissabilité. <p>Faillie: Almetal S.A., fabrication, pose et vente de gaines de ventilation, ainsi que tous travaux de serrurerie sis 69bis, avenue des Grottes, à Genève (Réf. n° 1 et 2).</p> <p>1211 Genève, le 3 décembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4488)

Das Konkursverfahren über **Bucher Raymond**, geb. 1946, von Zürich, kaufm. Angestellter, Reinhold Frei-Strasse 64, 8049 Zürich, neue Adresse: Brunnenstrasse 40, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 30. November 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (4489)

Gemeinschuldner:

1. **Heimann Gontrand**, Wasgenring 91, Basel, Kollektivgesellschafter der Firma «Heimann & Nickels», Import und Export von Waren aller Art, Wasgenring 91, Basel.

2. **Sidacia A.G.**, Petersgasse 40, Basel.3. **Zürcher & Cie. S.A.**, Colmarstrasse 14, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 29. November 1979.

4001 Basel, den 5. Dezember 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (4478)

Par décision du 26 novembre 1979 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Préfabrication Industrielle du Bâtiment S.A.**, à Coinsins.

1260 Nyon, le 5 décembre 1979

Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Ct. de Genève (4501)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 3 décembre 1979.

Faillites:

Financial Consulting Services Fincoser S.A., fourniture de tous services financiers, notamment en matière de gestion de fortunes, conseils en investissement et d'arbitrage international, ainsi que toutes opérations de placement, de financement et d'administration de participations et investissements ayant son siège 2, cours de Rive, à Genève.

Montres Bella S.A., fabrication et commerce de montres et de produits horlogers ayant son siège 5, avenue du Mail, à Genève.

1211 Genève, le 5 décembre 1979

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. Ticino (4479)

Avviso d'incanto unico

Fallita: **Sitro Sicherheitstresor A.G.**, Zürich.

Immobili da realizzare: nel comune di Cugnasco, zona RT.

Ubicazione: Al Bropetto-Barigiota.

Mappa n.	Superficie m ²	Stima uff. fr.
bosco 2515 RFP	1845	1107.-
bosco 2516	410	205.-
bosco 2518	1275	765.-
bosco 2519	560	336.-
bosco 2519 1/2	560	336.-
in totale	4650	2749.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 11 625.-.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 14 dicembre 1979.

Data e luogo dell'incanto: 10 gennaio 1980, alle ore 15, nella sala comunale di Cugnasco.

6600 Locarno, il 28 novembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (4490)

Rogatoria n. 200/1979
Incanto n. 269/1979

Avviso di incanto unico

Debitrice: **Cresperia S.A.**, con sede in Breganzona.

Immobili da realizzare: nel comune di Breganzona, zona RFD.

Particella n.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m ²
61	crespera	bosco	1545

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 1545.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 1545.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) entro il giorno 27 dicembre 1979.

Data e luogo dell'incanto: 5 febbraio 1980, dalle ore 15 in avanti, presso la sala delle conferenze, al piano superiore, del Caffè dei Commercialisti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 gennaio 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 5 dicembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
2° circondario, 6900 Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (4506)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di venerdì, 18 gennaio 1980, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor **Bossart Peter**, Maroggia.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 3 dicembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen (4491)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 15. Oktober 1979 den von **Gröner Fritz**, Holzbau, Herisauerstr. 89, 9015 St. Gallen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Der Bestätigungsentscheid ist am 15. Oktober 1979 rechtskräftig geworden.

9004 St. Gallen, den 30. November 1979

Die Bezirksgerichtskanzlei

Ct. de Vaud (4507)

Par décision du 22 novembre 1979, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la société **Marbronyx SA**, chemin des Anc. Moulins 2A, à Pully. Exécuteur du concordat: M. R. Annen, préposé honoraire, chemin du Boisy 22, 1004 Lausanne.

1004 Lausanne, le 5 décembre 1979

Le commissaire au sursis:
R. Annen

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Kt. Zürich (4492)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Küderli Finanz- und Verwaltungs-AG Zürich in Nachlassliquidation**, c/o Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33 (9. Stock), 8002 Zürich, zur Einsicht auf (Vor anmeldung erwünscht: Tel. 01 202 78 40, intern 418).

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 30. November 1979

Die Liquidatorin:
Fides Treuhandgesellschaft

Kt. Zürich (4493)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Küderli Holding AG Zürich in Nachlassliquidation**, c/o Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33 (9. Stock), 8002 Zürich, zur Einsicht auf (Vor anmeldung erwünscht: Tel. 01 202 78 40, intern 418).

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Dezember 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 30. November 1979

Die Liquidatorin:
Fides Treuhandgesellschaft

Ct. Ticino (4508)

Graduatoria - Stato di riparto finale nel concordato con abbandono dell'attivo (art. 316 g e f LEF)

Debitrice: **Bili Triot S.A.**, Lugano.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Oera SA, via Bossi 6, Lugano (dietro appuntamento telefonico 091 23 29 86/23 66 92).

Periodo di deposito: 20 giorni a partire dal 10 dicembre 1979.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito, vale a dire entro il 31 dicembre 1979.

In mancanza di contestazioni la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6901 Lugano, il 5 dicembre 1979

Il liquidatore:
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (4397)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 13 décembre 1979, à 10 h.30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par: **Jorietti S.A.**, entreprise de gypserie-peinture, avenue Druey 10, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1003 Lausanne, le 14 novembre 1979

Le greffier:
J.P. Tzaud, a.h.

Verschiedenes - Divers - Varia**Ct. de Fribourg** (4480)

Vente aux enchères publiques de machines, outillages et matériel divers dans la faillite de Corminbœuf Gérard, charpentes métalliques, à Domdidier.

Vendredi 7 décembre 1979, dès 14 h., à Domdidier, au Paquier, l'office vendra au plus offrant et au comptant:

1 voiture de tourisme Audi 1971, 1 scie Kiener et Witlin, 1 cisaille Schütz AG, 1 perceuse frappeuse Rockwell, 1 perceuse à colonne AA-32, 2 postes de soudure à fils MB, 1 poste de soudure à bains d'huile électrique, 1 poste de soudure portatif Dilco, 3 meuleuses, 2 perceuses, 1 petit compresseur, 1 chariot sur roulettes Hazet, 1 machine à calculer Brother électrique, 1 meuble pour classement, 3 extincteurs Primus, 2 bureaux, échelles métalliques, étaux, chevaux, serre-joints, rallonges, marteaux, masques de protection, portes, cadres de portes et fenêtres, bâches, rails, fers équerre, tôle éternit, murs préfabriqués, étagères métalliques, etc.

1700 Fribourg, le 5 décembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Marken Marques Marchi**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen - Enregistrements****301003.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.
Dannemann AG, Zollikerstrasse 251, 8008 Zürich. - Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**301004.** Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1979.
Wehrl & Co. AG, Bahnhofplatz 5, 3110 Münsingen. - Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

GROTTA LAURA**301005.** Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1979.
Terravit S.A., 6906 Cassarate (Lugano). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 175159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1979 an.

Farben, Lacke und Klarlacke. Rostschutzgrundierungen. Strasssensibilisationsfarben. (Int. Kl. 2)

bewelux**301006.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1979.
Hans Otto Jost, Ebersteinstrasse 9, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

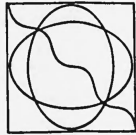
Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

hj

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7774.

301007. Date de dépôt: 8 mai 1979.
Graziella Sardi, 38, chemin de Bonne-Espérance, 1006 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3533.

301008. Date de dépôt: 27 juin 1979.
Francis Siboun Joaillier (société à responsabilité), 8, Rue Saint Marc, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 7777.

301009. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1978.
Emba Mink Breeders Association, 220 9th Street, Racine (Wisconsin, USA). - Kollektivmarke. - Erneuerung der Marke Nr. 175515. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1978 an.

Felle, Pelze und daraus hergestellte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

AEOLIAN**301010.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1979.
Burger Söhne AG Burg, 5736 Burg AG. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 174844 von Burger Söhne, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1979 an.

Tabakfabrikate aller Art. (Int. Kl. 34)

**SUPRA
RÖSSLI****301011.** Hinterlegungsdatum: 4. April 1979.
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Management Services S.A., Stämpflistrasse 96, 2503 Biel. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 175278 von Hamilton International S.A., Genf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1979 an.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

HAMILTON**301012.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1979.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 5. März 1979.
Respaton Svenska Aktiebolag, Roslagsgatan 50-52, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte; diätetische Produkte, nämlich Kaugummi enthaltende Kaumassen. (Int. Kl. 5)

CEGUM**301013.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1979.
Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Haustiere. (Int. Kl. 31)

BUFFET**301014.** Date de dépôt: 9 mai 1979.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 174900. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mars 1979.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

BISMORECTAL**301015.** Date de dépôt: 9 mai 1979.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 174969. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1979.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

FEBRACYL**301016.** Date de dépôt: 9 mai 1979.
Cooper S.A., 1752 Villars-sur-Glâne; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. - Fabrication. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 174971. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1979.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

TUSSANIL

Übertragungen - Transmissions

180609 (MARY LEE) Société pour l'Exploitation des Produits Bici...

186433 (CH CONTROL) 235856 (CALORIMIXER) 235428 (UNI-BUS) 235857 (BI-RISTOR)...

190243 (SANDY FRASER) Sandy Fraser Limited, Manchester (Grossbritannien)...

198644 (SIMPLIFIX) Alenco Industrial Components Limited, Maidenhead (Grossbritannien)...

207858 (DURANT) Cutler-Hammer, Inc., Milwaukee (Wisconsin, USA)...

211012 (BETA) Solvil et Titus S.A., Neuchâtel - Transmission à Beta S/A Indústria e Comércio Manaus, Rua Belo Horizonte 45, Manaus (Amazonas, Brésil)...

222605 (OIL THERM, fig.) Oil Therm AG, 8600 Dübendorf - Übertragung an Oertli AG Dübendorf, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf...

236181 (THE PONY EXPRESS, fig.) Wells Fargo & Company, San Francisco (Kalifornien, USA)...

236532 (DEFY) Zenith Time S.A., Le Locle (Neuchâtel) - Transmission à Zenith Movado Le Locle S.A., 34, Billodes, 2400 Le Locle...

243058 (SNODOTTE) 243059 (HYDROFOL) Ashland Oil, Inc., Ashland (Kentucky, USA)...

250678 (REVERSO) Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre S.A., Genève - Transmission à Manufacture Jaeger-Le Coultre S.A., 3047 Le Sentier...

262069 (I-POINT) Kommanditbolaget Kockums Chemical AB & Company, Malmö (Schweden)...

263485 (SEATRAN) 263486 (S, fig.) Seatrain S.A., Bâle - Transmission à Seatrain Lines, Inc., 1 Chase Manhattan Plaza, New York (New York, USA)...

268819 (RESKAN) Colgate-Palmolive Company, New York (New York, USA)...

273210 (PACS) Sterdent Corporation, Mount Vernon (New York, USA)...

288654 (NIXIE CREATION, fig.) 288655 (NIXIE COSMETIC, fig.) Airo AG, Buchs (St. Gallen)...

291556 (KASPER) Kasper Instruments, Inc., Sunnyvale (Kalifornien, USA)...

293104 (LENCO) 297164 (LENCO, fig.) Lenco AG, 3400 Burgdorf - Übertragung an Lenco Audio AG, Sägegasse 14, 3400 Burgdorf...

295700 (TEXAS ALKYL, fig.) Texas Alkyls, Inc., Deer Park (Texas, USA)...

298002 (VESSA CARVILLE) Henri Payot, 1814 La Tour-de-Peilz - Transmission à Vessa, société anonyme de construction de véhicules électriques...

Firmaänderung - Modification de raison

237943 - Whitaker Hall Limited, Manchester (Lancashire, Grossbritannien) - Firma geändert in IMI Fluidair Limited...

Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

206455 - Sun-Maid Raisin Growers of California, Fresno (Kalifornien, USA) - Raison modifiée en Sun-Maid Growers of California...

Sitzverlegungen - Transfers de siège

287338 - Allbella AG, Bern - Sitz verlegt nach Ulmenweg 1, 3053 Münchenbuchsee...

294527 - Walter Mörgeli, 8645 Jona - Sitz verlegt nach Dörfli, Kirchackerstrasse 4, 8608 Bubikon...

Adressänderung - Changement d'adresse

294152-294155 - Cia. Brasileira de Charutos Dannemann, Salvador (Brasilien) - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Rua Miguel Calmon 37, Salvador (Brasilien)...

Einschränkung der Warengabe Limitation de l'indication des produits

298274 (SERVICOL) Servipharm AG, 4002 Basel - Die Warengabe wird eingeschränkt auf Antibiotika...

Löschungen - Radiations

297602 (NATELLE) Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, 8200 Schaffhausen - Gelöscht am 15. November 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin...

297705 (EU-FELINE) Tierklinik Schwyz AG, 6430 Schwyz - Gelöscht am 15. November 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin...

299242 (RUBO-ROLL) 299247 (RUBO-TENNIS-SLIDE) 299243 (RUBO-FLUID) 299248 (RUBO-TENNIS-ROLL)...

299245 (RUBO-GLIDE) 300280 (RUBO-SOFTGLISS) 299246 (RUBO-TENNIS-GLIDE) Bostag AG, 8408 Winterthur - Gelöscht am 15. November 1979 auf Ansuchen der Markeninhaberin...

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Oktober 1979 Refus de protection en Suisse de marques internationales, octobre 1979

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

430717 (Lima models, fig.) 437153 (YANKEE EXPRESS, ... fig.) 430718 (Lima models, fig.) 437154 (YANKEE EXPRESS, ... fig.)...

437643 (ASTROWATCH) 438097 (FOAMISOL 2001) 437674 (SIM SALA PEN, fig.) 438114 (ORIENT EXPRESS + services)...

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

R 200788 (SW KLINGENTHAL, fig.) 438030 (dauphine de france...fromage... 50 POUR CENT DE MATIERE GRASSE...FABRIQUE EN DAUPHINE... fig.)...

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 30. Juni 1979		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	2 109 543 855.—	Aktienkapital		111 000 000.—	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	11 909 311.—	Reservefonds		55 500 000.—	
Übrige Aktien und Anteilscheine	469 134 081.—	Spezialreserven:			
Übrige Wertschriften	40 970 855.—	Spezialreserve		135 000 000.—	
Schuldbuchforderungen	34 456 806.—	Reserve für Katastrophenschäden		93 000 000.—	
Darlehen an Körperschaften	119 504 721.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	40 433 269.—	Lebensversicherung:			
Grundstücke	253 673 423.—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung		1 126 753 360.—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	54 885 315.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		79 349 605.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 535 001.—	Unfall- und Schadenversicherung:			
Guthaben bei Banken	202 285 911.—	Prämienüberträge		1 017 467 067.—	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	587 148 081.—	Deckungskapital für laufende Renten		46 583 482.—	
Deposits aus übernommenen Versicherungen	1 240 544 469.—	Schwabende Schäden		2 268 410 153.—	
Stückzinsen und Mieten	72 119 275.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr		456 799 881.—	
Übrige Aktiven	499 111 089.—	Deposits aus abgegebenen Versicherungen		81 078 363.—	
		Schuldverpflichtungen:			
		Grundpfandschulden		5 850 000.—	
		Wertberichtigungen:			
		Rückstellung für Hypotheken		460 000.—	
		Rückstellung für dubiose Forderungen		11 800 000.—	
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen			
		für das Personal	197 326 843.— ¹⁾		
		Übrige Passiven		170 966 479.—	
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		77 237 072.—	
	5 737 255 462.—			5 737 255 462.—	
Garantieverpflichtungen	Fr. 9 965 929.— ^{*)}	Garantieverpflichtungen	Fr. 9 965 929.— ^{*)}		

*) In den übrigen Aktiven/Passiven erhalten

Zürich, den 23. November 1979

1) Selbständige Stiftung

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft:
Schönenberger

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Commonwealth of the Bahamas 1975
In the Supreme Court No. 446
Equity Side

In der Sache der Global Holdings Limited
und
In der Sache des Firmengesetzes (Kapitel 184)

Mitteilung

Hiermit wird mitgeteilt, dass die Gläubiger obiger Firma, die liquidiert wird, aufgefordert werden, am oder vor dem 29. Februar 1980, Datum, das zu diesem Zweck von Roger Fredrick Hendrickson, dem offiziellen Liquidator besagter Firma, festgesetzt wurde, ihre Namen und Adressen und die Einzelheiten ihrer Schulden oder Forderungen und, im gegebenen Falle, die Namen und Adressen ihrer Rechtsanwälte dem Unterzeichneten zu senden und, dass sie, im Falle einer schriftlichen Mitteilung des offiziellen Liquidators, durch ihren Rechtsanwalt aufgefordert werden, zu dem in der Mitteilung festgesetzten Zeit und Ort, zu kommen und ihre besagten Schulden oder Forderungen zu beweisen, oder, widrigenfalls, dass sie von dem Nutzen jeglicher Verteilung vor der Beweiserbringung solcher Schulden ausgeschlossen werden.

Datiert vom 15. November 1979
Roger Fredrick Hendrickson
Official Liquidator
Global Holdings Limited
P.O. Box N 3223
The Nassau Shop Building
284 Bay Street
Nassau, Bahamas

Commonwealth of the Bahamas 1975
In the Supreme Court No. 446
Equity Side

En matière de Global Holdings Limited
et
En matière de l'Acte de la Société (Chapitre 184)

Avis

Cet avis a pour objet d'annoncer que les créanciers de la société mentionnée ci-dessus, qui est en liquidation, sont demandés d'envoyer au soussigné leurs noms et adresses et les détails de leurs dettes ou créances ainsi que les noms et adresses de leurs avocats (s'il y en a), et ceci le 29 février 1980 ou avant, date fixée à ce propos par Roger Fredrick Hendrickson, le liquidateur officiel de ladite société, et que sur avis écrit du liquidateur officiel, ils sont invités, par l'intermédiaire de leur avocat, de venir et de prouver leurs dites dettes ou créances à la date ou au lieu fixés dans ledit avis, ou, à défaut de ceci, qu'ils seront exclus du bénéfice de toute distribution faite avant que lesdites dettes ne soient prouvées.

Fait le 15 novembre 1979
Roger Fredrick Hendrickson
Official Liquidator
Global Holdings Limited
P.O. Box n° 3223
The Nassau Shop Building
284 Bay Street
Nassau, Bahamas

Commonwealth of the Bahamas 1975
In the Supreme Court No. 450
Equity Side

In der Sache der Global Financial Limited
und
In der Sache des Firmengesetzes (Kapitel 184)

Mitteilung

Hiermit wird mitgeteilt, dass die Gläubiger obiger Firma, die liquidiert wird, aufgefordert werden, am oder vor dem 29. Februar 1980, Datum, das zu diesem Zweck von Roger Fredrick Hendrickson, dem offiziellen Liquidator besagter Firma, festgesetzt wurde, ihre Namen und Adressen und die Einzelheiten ihrer Schulden oder Forderungen und, im gegebenen Falle, die Namen und Adressen ihrer Rechtsanwälte dem Unterzeichneten zu senden und, dass sie, im Falle einer schriftlichen Mitteilung des offiziellen Liquidators, durch ihren Rechtsanwalt aufgefordert werden, zu dem in der Mitteilung festgesetzten Zeit und Ort, zu kommen und ihre besagten Schulden oder Forderungen zu beweisen, oder, widrigenfalls, dass sie von dem Nutzen jeglicher Verteilung vor der Beweiserbringung solcher Schulden ausgeschlossen werden.

Datiert vom 15. November 1979
Roger Fredrick Hendrickson
Official Liquidator
Global Financial Limited
P.O. Box N 3223
The Nassau Shop Building
284 Bay Street
Nassau, Bahamas

Commonwealth of the Bahamas 1975
In the Supreme Court No. 450
Equity Side

En matière de Global Financial Limited
et
En matière de l'Acte de la Société (Chapitre 184)

Avis

Cet avis a pour objet d'annoncer que les créanciers de la société mentionnée ci-dessus, qui est en liquidation, sont demandés d'envoyer au soussigné leurs noms et adresses et les détails de leurs dettes ou créances ainsi que les noms et adresses de leurs avocats (s'il y en a), et ceci le 29 février 1980 ou avant, date fixée à ce propos par Roger Fredrick Hendrickson, le liquidateur officiel de ladite société, et que sur avis écrit du liquidateur officiel, ils sont invités, par l'intermédiaire de leur avocat, de venir et de prouver leurs dites dettes ou créances à la date ou au lieu fixés dans ledit avis, ou, à défaut de ceci, qu'ils seront exclus du bénéfice de toute distribution faite avant que lesdites dettes ne soient prouvées.

Fait le 15 novembre 1979
Roger Fredrick Hendrickson
Official Liquidator
Global Financial Limited
P.O. Box n° 3223
The Nassau Shop Building
284 Bay Street
Nassau, Bahamas

Kantonalbank Schwyz

5¾% Anleihe 1970-84 von Fr. 18 000 000

(Valoren-Nummer 26122)

Gemäss Beschluss des Bankrates und in Übereinstimmung mit Ziff. 3 der Anleihebedingungen kündigen wir die obige Anleihe unseres Institutes vorzeitig auf den

15. März 1980

zur Rückzahlung zu pari. Ab diesem Termin hört die Verzinsung auf.

Von diesem Datum an können die Obligationen dieser Anleihe, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons per 15. März 1981 und folgende, zur Rückzahlung eingereicht werden.

29. November 1979

Kantonalbank Schwyz

WEDGWOOD

Wedgwood Limited, Barlaston, Stoke-on-Trent (GB)

8% Anleihe 1974-89 von Fr. 9 000 000

(Valoren-Nummer 368 599)

In Übereinstimmung mit Ziff. 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der Anleihe von der Schuldnerin auf den

15. Februar 1980 zu 103% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt. Von diesem Datum an hört die Verzinsung auf.

Demzufolge werden je Fr. 1000.- Nennwert wie folgt zurückbezahlt:

Fr. 1000.- Nominal

Fr. 30.- Agio

Fr. 1030.- Total

Ab vorerwähntem Datum können die Obligationen mit sämtlichen noch nicht fälligen Coupons per 15. Februar 1981 und folgenden bei den auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

3. Dezember 1979

Im Auftrage:
Dow Banking Corporation

Leder-Import AG in Basel, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. Dezember 1979, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Generaldirektion des Schweizerischen Bankvereins, Basel, Aeschenvorstadt 55, 4. Stock.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossenen per 30. Juni 1979.
2. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
5. Diverses.

Gemäss § 8 der Statuten liegen die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisionsbericht und der Antrag in bezug auf das Jahresergebnis zehn Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien fünf Tage vorher bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und beim Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel, bezogen werden.

Basel, den 5. Dezember 1979

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: E. F. Paltzer

Skilift Rietbad-Alp Friessen AG, Rietbad

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 20. Dezember 1979, 15 Uhr, im Hotel Kurhaus Rietbad.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1978/79.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Allgemeine Umfragen.

Die Jahresrechnung, Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. Dezember 1979 zuhanden der Aktionäre beim Verwaltungsbüro Hengartner Wil, Friedtalweg 13, 9500 Wil, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung abgegeben.

9651 Rietbad, den 1. Dezember 1979

Der Verwaltungsrat

Pontania Holding SA, Lausanne

Die Damen und Herren Aktionäre werden hiemit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen, auf Dienstag, den 18. Dezember 1979, 14 Uhr, im Büro Dr. W. Wichser, Tödistrasse 15, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Beschlussfähigkeit, Protokoll, Traktandenliste.
2. Revision von Art. 2 und Art. 37 der Statuten und Sitzverlegung.
3. Führung der Buchhaltung.
4. Vertretung bei der Ghana Cocoa Fruit Processing Co. Ltd.
5. Generalvollmachten für Verhandlungen im Ausland.
6. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates;
 - b) der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Anträge des Verwaltungsrats zu Traktandum 2 liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Zürich, den 30. November 1979

Der Verwaltungsrat

Stoppani AG, Bern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 17. Dezember 1979, 15.30 Uhr, im Advokaturbüro F. Uhler und R. de Perrot, rue de l'Évole 15, in Neuenburg.

Geschäftsordnung:

1. Herabsetzung und Wiedererhöhung des Aktienkapitals.
 - 1.1. Beschlussfassung über die Abschreibung des gesamten Aktienkapitals und die Vernichtung der ausgegebenen Aktientitel.
 - 1.2. Beschlussfassung über die Wiederaufstockung des Aktienkapitals auf Fr. 1 000 000.- durch Neuausgabe von 1000 Namenaktien zu je Fr. 1000.- nominal.
 - 1.3. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neu auszugebenden Aktien.
 - 1.4. Änderung von Art. 4 der Gesellschaftsstatuten.
2. Änderung von Art. 9 der Gesellschaftsstatuten.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenänderungen liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich durch Vorlegung ihrer Aktientitel oder durch eine Bescheinigung über die Hinterlegung ihrer Aktientitel bei einer Bank auszuweisen.

Bern, den 30. November 1979

Der Verwaltungsrat

CREDIT SUISSE FONDS

Ausschüttungen per 5. Dez. 1979

Crédit Suisse Fonds – Bonds

Anlagefonds für festverzinsliche Werte

Coupon Nr. 11, Bruttobetrag	Fr. 3.80
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.33
Nettobetrag je Anteil	Fr. 2.47

Ausschüttungen für nicht in der Schweiz domizilierte
Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 11, Bruttobetrag	Fr. 3.80
abzüglich 25% amerikanischer Steuerrückbehalt auf Erträgen aus den USA	Fr. --
Nettobetrag je Anteil	Fr. 3.80

Valoren-Nummer 277177

Crédit Suisse Fonds – International

Anlagefonds für internationale Werte

Coupon Nr. 11, Bruttobetrag	Fr. 2.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. -.70
Nettobetrag je Anteil	Fr. 1.30

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte
Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 11, Bruttobetrag	Fr. 2.--
abzüglich 15% amerikanischer Steuerrückbehalt auf Erträgen aus den USA	Fr. -.10
Nettobetrag je Anteil	Fr. 1.90

Valoren-Nummer 277178

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlassungen sowie bei der Credit Suisse (Bahamas) Limited, Nassau, Bahamas. Die Rechenschaftsberichte können bei diesen Zahlstellen bezogen werden.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SKA

Wer nicht inseriert . . . wird
vergessen!

Bachmann & Cie SA, Travers

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

fixée au lundi 17 décembre 1979, à 15 h., à l'étude de M. F. Uhler et R. de Perrot, rue de l'Évole 15, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Réduction du capital-actions.
2. Opérations statutaires.
3. Modification de l'art. 4 et de l'art. 11 des statuts.
4. Divers.

Le texte des modifications des statuts proposées est déposé au siège de la société à la disposition des actionnaires.

Travers, le 30 novembre 1979.

Le conseil d'administration

Belmont SI

Assemblée extraordinaire des actionnaires

29 décembre 1979, à 14 h., Hotel Méditerranée, place de la Gare Cornavin, Genève.

Ordre du jour:

- Démission de l'administrateur.
- Changements des statuts.
- Divers.

Les actionnaires sont priés de déposer leurs certificats des actions.

L'administration

Stellram Société Anonyme, Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 19 décembre 1979, à 15 h., à l'Hôtel des Alpes, à Nyon.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 14 décembre 1978.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1978/1979.
3. Comptes de l'exercice 1978/1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussion sur ces rapports.
6. Approbation des comptes et décisions sur l'utilisation du bénéfice et du solde reporté.
7. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
8. Nomination de l'organe de contrôle.
9. Divers.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes, le bilan, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 7 décembre 1979.

Les cartes d'admission peuvent être obtenues à la Banque Cantonale Vaudoise, à Nyon, sur présentation des actions ou d'un certificat de blocage.

Tout actionnaire a le droit de se faire représenter, au moyen d'une procuration écrite, par un mandataire également actionnaire (art. 14 des statuts).

Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique» («Die Volkswirtschaft»).

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33. Tél. (037) 22 10 29

Die speditive Erledigung von
Verpackungs-, Versand- und Sortierarbeiten

ist unsere Stärke. Wir sind entsprechend rationell eingerichtet, wir schrumpfen, schnüren, kleben usw. und verfügen über 1600 m² Lagerfläche. Wir erledigen Teilarbeiten, übernehmen aber auch Ihr

Auslieferungslager

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

VERSAG AG
Bahnhofstrasse 23, 8575 Bürglen, Tel. 072 44 21 41

Qualität und trotzdem günstig
Ziehen auch Sie den Vergleich!!!

Farbbänder
für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder

	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70	1.60
IBM Modell 71	2.—	1.80	1.70	1.60	1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82 C. Hermes 808 u.					
Remington SR 101 usw.	5.50	5.35	5.20	5.—	4.65
IBM Korrekturband 82 C	5.35	5.—	4.80	4.60	4.50

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77



Der neue VW-Transporter: ein bequemer Arbeitsplatz!

Im neuen Transporter fährt es sich so angenehm wie in einem Personwagen. Das moderne Fahrzeug ist ja auch noch besser konstruiert als die über 4,8 Millionen Vorgänger, die den praktischen Transporter zum Spitzenreiter seiner Klasse werden liessen. Die Heckklappe ist zum Beispiel um 75%, der Gepäckraum um 40% und die Schiebetür um 15% grösser! Höhere Scheiben und breitere Türen zum Einsteigen machen es dem Chauffeur zusätzlich leichter. Und die Ladefläche liegt jetzt um 20 Zentimeter tiefer als vorher. Da spart man Zeit und Kraft!

Den VW-Transporter gibt es als Kastenwagen, Kombi, Bus, Pritschenwagen und Doppelkabine.

Wenn Sie noch mehr über den neuen Transporter wissen wollen, dann erkundigen Sie sich doch einmal bei Ihrem nächsten VW-Vertreter.

Den Transporter gibt es schon für Fr. 16'735.- + Transport

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den VW-Transporter-Prospekt.

Name/Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Ausschneiden und einsenden an:
AMAG, Automobil & Motoren AG, 516 Schinznach Bod.

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe:
Auskunft Tel. 056/430101



Benzin sparen, VW fahren

Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

X Darlehen von Fr. 1 000.- bis Fr. 30 000.- ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt

Wenden Sie sich nur an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____

Name _____ Vorname _____

Straße _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____ 59 L

La Rente Immobilière SA, Genève

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 18 décembre 1979, à 16 h., au Centre Interprofessionnel, 98, rue de Saint-Jean, salle B, 1^{er} étage, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes annuels et bilan au 30 septembre 1979.
Rapport des contrôleurs.
Affectation du bénéfice net.
- Décharge au conseil d'administration.
- Divers.

Les actionnaires sont priés de déposer pour la date de l'assemblée générale leurs actions auprès d'une banque. Ils seront admis à l'assemblée moyennant la remise d'une lettre de blocage de la banque.

Du 8 au 18 décembre 1979, le rapport annuel avec le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, chez Banque Cantrade Ormond Burrus S.A., 12, rue Ami-Lullin, à Genève, et auprès de la Société Privée de Gérance, 20, boulevard des Philosophes, à Genève.

La Rente Immobilière SA
Au nom du conseil d'administration:
Le secrétaire

Teleluc SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

alle ore 16 di giovedì 20 dicembre 1979, presso gli uffici della Teleluc SA, a Canobbio, via Sonvico, con il seguente

Ordine del giorno:

- Aumento del capitale sociale.
- Eventuali.

Lugano, il 5 dicembre 1979

Teleluc SA
Il consiglio di amministrazione

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques
(Numéro de valeur 917.829)

Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son quatrième dividende trimestriel pour l'exercice 1979 de US \$ 0.065 sur les actions souscrites jusqu'au 6 décembre 1979 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève,

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 18 décembre 1979 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) US \$ 0.043875
Retenue supplémentaire d'impôts USA US \$ 0.00975

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 29 novembre 1979

Les représentants en Suisse:
Hentsch & Cie
15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

Contship SA, Cadenazzo

Convocazione di assemblea generale ordinaria

Il consiglio di amministrazione convoca i Signori della Contship SA per il giorno 15 dicembre 1979, alle ore 10, presso lo studio dell'avv. Antonio Galli, in Lugano, via Ginevra 4, per

l'assemblea generale ordinaria

con il seguente

Ordine del giorno:

- Rapporto del consiglio di amministrazione, conto profitti e perdite, bilancio al 31 dicembre 1978, discussione e decisioni.
- Scarico al consiglio di amministrazione.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Il rapporto del consiglio di amministrazione, il conto profitti e perdite, il bilancio e il rapporto di revisione sono a disposizione dei Signori azionisti a partire dal giorno 3 dicembre 1979 durante le ore d'ufficio al luogo della convocazione.

Per l'amministrazione:
D' A. Ravano
avv. A. Galli

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Kaufe Briefmarken
von A. ganzen Welt,
Sammlungen mit Du-
biellen, Nebengebiete
wie Soldatenmarken,
Stempelmarken, Brief-
Postkarten usw. Schät-
zungen mit Verkaufsa-
genie. Grosse Objekte
komme ich besichtigen.
Tel. (081) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinic
Müllweg 73
4144 Arlesheim

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

91^e supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Loterie Romande

449^e tranche

Liste de tirage du 1^{er} décembre 1979

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
14 000	10.—	4	7			
2 800	20.—	08	16	65	74	
630	30.—	204	286	454	467	559
		685	860	876	913	
42	200.—	2805	2979	3776	5302	6566
		6773				
15	500.—	39475	394632	417483	418891	419091
		420232	423997	430472	432181	439668
		439694	444065	454892	455783	456456
8	1 000.—	398608	408485	416881	417028	421459
		426262	431762	440500		
2	5 000.—	408205	439226			
1	100 000.—	435984				
2	600.—	435983	435985			
17 500						

Les Geneveys-sur-Coffrane NE, le 1^{er} décembre 1979.M^r Frédéric Jeanneret, notaire.L'émission de la 449^e tranche comprend 70 000 billets numérotés de 390 000 à 459 999.

Prix du billet: fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots: fr. 350 000.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables.

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 4 juin 1980

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
442	2. 6. 79	5.12.79	446	1. 9. 79	4. 3. 80
443	16. 6. 79	19.12.79	447	6. 10. 79	9. 4. 80
444	7. 7. 79	10. 1. 80	448	3. 11. 79	6. 5. 80
445	4. 8. 79	7. 2. 80			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

Décembre 1979

Emission: Fr. 1500.50
Reprise: Fr. 1299.—



Fonds de Participations
Foncières Suisses
Genève

ACOMA Tel. 073 43 23 23
AG für Computer-Zubehöre, 8360 Eschlikon TG

Magn. Datenträger Farbdrucker
Plastik Karten Organisationsmittel
Magnetkontokarten EDV-Mobilar

Zu vermieten in der Westschweiz,
Yverdon VD

moderne Fabrikhalle

500 m², Höhe 5,2 m (Kran und Stapler zur Verfügung). Auf Wunsch Management, Büro, Personal (zweispachsig) sowie Magazinier und Monteur zur Verfügung.

Auskunft Tel. 024 24 13 35

Wer arbeitet?
mit einem Erfolgshonorar
von 3% resp. 5%?
Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55